

中文大學校刊

二零一一年第一期



關顧校園



中文大學校刊

二零一一年第一期

© 二零一一年 香港中文大學

《中文大學校刊》為半年刊
由中文大學資訊處出版

通訊處

中華人民共和國
香港特別行政區
新界 沙田
香港中文大學資訊處

電郵

iso@cuhk.edu.hk

網址

www.cuhk.edu.hk/iso/bulletin

大學校刊諮詢委員會

黃國彬教授
陳韜文教授
Prof. Simon N. Haines
何志華教授
吳樹培先生
梁少光先生
徐綺薇女士
楊如虹女士
曹永強先生

目錄

2 關顧校園



- 關顧校園運動 4
- 人皆平等 8
- 愛心廣延 無分畛域 12

16



前校長近況追縱

22



第十屆榮譽院士頒授典禮

28



中大新課程全面就緒

30



燭光點點 遙表寸心

32



星海留名

34



破解胎兒基因圖譜

36



為大豆尋根

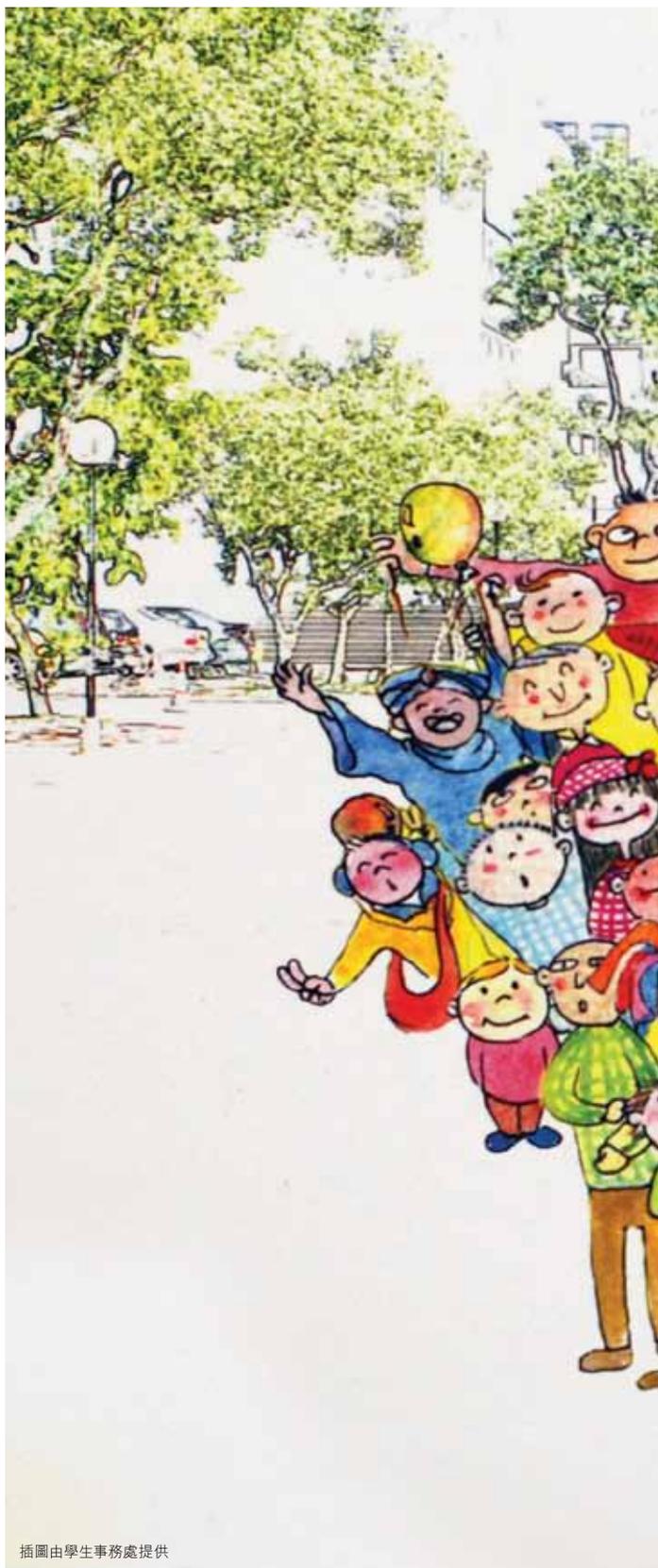
38 頭角崢嶸的中大人

42 簡訊

- 人事任命 42
- 殊榮與成就 42
- 發展及活動 45
- 學術薈萃 47

關顧校園

「關顧」是大學一個崇高的理想。教育本身具備改善生命與生活的力量，原就可看作是某種形式的關顧。關顧 (care) 的字根在哥德式的語言中，是哀慟的意思，指與悲傷者同愁、與哀慟者同憂、與流淚者同泣；不是指強者對弱者的援助，而是以平等的角色了解別人的狀況，與對方同行上路，是一個辨識——解決——預防問題的過程。由此看來，中文大學確把關顧者的角色發揮得恰如其份，對其學生、教職員關懷備至，更推而廣之，跨越校園，遍達世界。全備的設置、制度、活動和服務配合，造就了校園安全、愉快、開明的環境。大學在這方面的種種努力，都有值得一書的地方，本期校刊將集中介紹直接促進大學成員身心健康和社群發展的工作，以及建立互助關懷的機制。



插圖由學生事務處提供



關顧校園運動

大學素有採取適的措施，確保學生的心理健康。這份重大的責任主要落在學生事務處肩上。學生事務處職務繁多，是校園裡唯一提供專業輔導的部門。2009年，該處的學生輔導及發展組決定發起「關顧校園運動」，採用較為整全和主動的手法，推廣校園的關愛文化。學生事務處處長梁汝照先生（下圖）提綱挈領地說：「這運動的精神是幫助人們自助助人，學習正向思維，自立立人，並存感恩之心。」





輔導學生不必區限於輔導室進行。學生輔導及發展組主任劉關莉施女士（上圖）是專業的臨床心理學家，她分析發起關顧校園運動的原因：「我們的社會壓力太大，校園內外都有。此外，大學的學生人數一直在增加，背景也愈來愈多元。到了2012年三三四學制實施時，更會有額外的三千名加入中大，他們都比以往的新生年輕，而且沒有經過高考的磨練。我們不能無止境地增加輔導員的數目，故此需要建立一個動員學生、行政人員和教師的支援網絡。我們需及早塑建好關顧的氛圍。」

她補說關顧校園運動的哲學建基於近十年在西方冒起的「正向心理學」。這門新興心理學側重研究積極情緒、正能量和美德等能提升個人和社群奮發向上的體驗，劉關莉施說：「『關顧校園』強調建立個性力量。要照顧別人，我們自己先得要剛強、平衡和健康。不過，心理或情緒上有問題的學生仍會轉介給輔導員。」

Keep Caring 同樂日



uBuddies朋輩輔導網絡

uBuddies是一個為本科生設立的朋輩輔導網絡，是關顧校園運動的重點內容。學生事務處從眾多申請人中選出足以代表各類型學生的三十多位，在每年1月至8月期間密集培訓，鍛煉他們的朋輩輔導技巧，教導他們怎樣辨識、了解和處理別人及自己的情緒病徵，送他們參加歷奇訓練營，督導他們實踐所學。劉關莉施女士預期到了2012至13學年，校園將有約一百名朋輩輔導員。

朋輩輔導員究竟做些甚麼？在專業輔導員督導下，他們為新生籌組分享會，主理解疑釋惑的uBuddies信箱，給學弟妹傳送經驗之談、實用忠告，又利用電郵傳送打氣短訊和溫馨提示。除此之外，還組織各種活動，製作短片，出版小冊子。

為了在校園推動積極健康的心態，「關顧校園」也動員中大其他成員。不少人應邀現身說法，講述在校園關懷別人或接受關懷的親身體驗，又或是如何適應這兒生活的過程。這些樂於與大家分享的包括一位女工合作社成員（右下圖）、工友、學生輔導長吳基培教授、校友李明達先生（上左圖），以及一些非本地生和交換生。為了使學生更深察自己的個性特質，並善加發揮，「關顧校園」進行了一項態度與個性力量調查，提高大家的意識，了解自我反思和友善、同理心、感恩、寬恕等特性如何造就一個真切關顧的校園。





插圖：伍載詩



人皆平等

人獲得平等對待、尊重，權利受保障，是一所關愛校園必備的條件。中文大學致力恪守平等機會政策，更設立機制防止校園工作及學習環境內出現歧視，以讓每位大學成員安心工作，發揮所長。在這個層面上，中大堪稱先驅，是最先旗幟鮮明地成立一個以防止性騷擾為務的委員會的大學。其防止性騷擾委員會今年正值成立十五周年，比香港政府成立平等機會委員會還要早一年。

防止性騷擾委員會

防止性騷擾委員會在1995年成立，旨在加強大家對性騷擾的認知，建立和諧和互重的校園文化。委員會的工作是確保大學防止性騷擾政策落實執行、處理投訴，並終年不斷籌辦教育講座、論壇和工作坊。

防止性騷擾委員會主席魏雁濱教授解釋委員會成立的緣由：「社會的道德標準逐漸鬆懈且趨向模糊。現在人與人之間的關係和身體接觸普遍較為隨意，個人主義抬頭，對自由、權利，往往有不同的見解。商界與傳媒都在鼓吹放縱欲望和享樂主義，卻沒有足夠的道德教育來消弭這些歪曲價值。青少年早在小學階段已開始受影響，當他們進入大學，得享較多自由，未懂自律的話，便會出現問題。」





歸根結柢，性騷擾的問題關乎對性和權力的價值觀，而這是因人而異的。大學中人來自世界各地，對這方面的歧義可能引起的問題，校方定不會掉以輕心。「絕不可存有理所當然或一廂情願的想法，要仔細觀察不同文化人士的言行，設身處地考慮他們的反應，不要逾越別人的底線。拍肩表示關心、講黃色笑話、討論別人的身材、有人在旁仍然用電腦查看與性相關的資訊等，都可能構成性騷擾。我們需要經常保持高度警覺。」魏教授說。

委員會亦留意到大家對性騷擾定義的認知在不斷演化，例如以往我們都以為只有男性騷擾女性，現在大家知道女士騷擾男士、同性之間的騷擾都存在。魏教授嚴正重申，不管性騷擾以何種形式出現，我們都該明確表達自己的不快。「不要怯於拒絕，委員會不斷提醒大學同人，他/她是有『說不』的權利，不要啞忍。大學絕不容忍這類行為，定會公正公平地處理。」



殘障人士服務協調委員會

殘障人士服務協調委員會於1998年成立，協調為殘障學生提供的服務。委員會成員包括中大學生，以及來自中央行政部門、圖書館和資訊科技服務處等為學生提供服務的單位、書院，以及負責校園設施發展的部門的代表。

大學設有多種便利殘障人士的設施。校園依山而建，樓房高低錯落，為接載行動不便的學生往來其間，我們安排了復康巴士服務，另有電動輪椅可供租用。幾所圖書館設有輪椅專用桌和自動翻頁機；有助聽器供聽障學生使用；四所圖書館和三間實驗室設有安裝了特殊軟件的電腦，供視障學生使用。

委員會主席陸偉昌醫生說，委員會的目標是令殘障學生做到課程的一切要求。「我們為有需要的學生和他們所屬的學院居中協調。學生需要的協助各有不同，例如，自閉症學生的需要，就跟頸部以下癱瘓的學生不一樣。」除了物質上的協助外，陸醫生和委員會的殘障人士服務協調委員會聯絡主任簡阮美妍女士也為殘障學生提供心理輔導。陸醫生說：「我們希望他們像其他學生一樣，能成為社會上有貢獻的一員。要知道在北美，殘障或心理問題許多時候是大學生無法順利完成學業的主因。」

現在約有三十名殘障學生就讀於中大。陸醫生預計2012年實行本科四年制後，會再增三四十人。他說：「我們希望大學能夠增撥資源為他們提供服務，使我們能繼續令這些學生的大學生活過得暢順和滿足。」





1

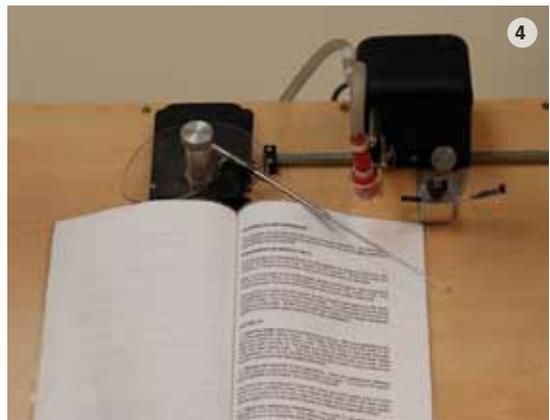
- 1 陸偉昌醫生
- 2 復康巴士
- 3 圖文放大器
- 4 自動翻頁機



2



3



4



愛心廣延 無分畛域



香港中文大學校長沈祖堯教授在他的就職演說中表示：「當國家高談經濟發展之際，大家不要忘記在世上，即使最富裕的國家，仍然有飢民和病人。」中大成員常意識到身為世界公民的責任，而非只自視為富裕文明及已發展地區中的一員。師生不計地域、不分種族，濟急解困的例子俯拾皆是——2008年5月四川地震後，多批教職員及學生先後前赴當地協助救援；逸夫書院師生探訪基督教正生書院，為曾誤入歧途、或沉迷毒海而現在積極洗心革面的學生打氣；本年7月，善衡書院學生將隨校長前往烏干達，為愛滋病人遺孤興建宿舍，並在北部及南部的孤兒村落提供教育及醫療服務。







寓服務於實習

大學寰宇暑期實習計劃於九十年代推出，本意在讓學生了解世界大城市的工作環境，提升競爭力。時至今日，這計劃已拓展至發展中國家，例如烏干達、肯尼亞及巴布亞新畿內亞等，這樣，參加者在提升語文能力及磨練工作技巧之餘，同時可服務有需要人士，擴闊視野。有鑑於此，大學將邀請更多非政府機構合作，如樂施會、扶輪社及聯合國兒童基金會等，提供服務人群的實習機會。

此外，大學新近成立了促進社會及公民服務督導委員會，鼓勵學生服務本地、地區及國際的弱勢社群，作為體驗學習，形式包括在正規課程以外的服務項目、在非政府機構實習、參加工作坊及研討會，以及各種有益於受助群體的義舉。大學希望學生藉着這些參與，更懂得敏察他人需要，學習成熟獨立，並珍惜所有。

地理與資源管理學一年級學生李樂怡就是透過寰宇暑期實習計劃，參加了「安利有機農場暑期實習生計劃」，在巴西的有機農莊工作兩個月。農場位於東北部塞阿拉省的烏巴拉洛鎮附近，主要種植針葉櫻桃，用作生產如丙種維生素營養片等保健食品。樂怡的職責包括在農場摘水果、除草、施肥，為過百員工準備午飯，到學校推廣有機耕種，以及協助組織公





1

- 1 中大醫科生到北京宣武醫院實習
- 2 鄭曉初同學(左)於北京實習期間在當地小學教授英語
- 3 李樂怡在巴西學習有機耕種



2



3

的活動。農場生活使她對環境保護更加省察，她說，人直接享用大自然賦給的食物，便會更着意保護環境。據她觀察，農場職員相信每種生物都受另一種生物支配，他們寧願耐心等待大自然發揮威力，讓害蟲遭其他生物獵食或驅趕，也不使用殺蟲劑。這次實習讓她親身體會有機耕種，更認識到怎樣好好地愛護自然環境、愛護地球。

一分耕耘，一分收穫。我們關顧學生和大學社群的其他成員，而更重要的是，把博愛的價值觀植在他們的心靈上，讓他們不僅關懷眼前人身邊事的時候，我們其實是培育了放眼世界、胸懷天下，堪稱地球良民的學生和畢業生。☞





前校長近況 追蹤

劉遵義教授卸任中大校長已有一年。他近況如何，在忙些甚麼，相信許多中大人都很想知道。3月一個陽光明媚的下午，《中大校刊》造訪劉教授位於灣仔的辦公室，聽這位語氣溫和的中大藍饒富暨藍凱麗經濟學講座教授，細說卸下校長重任後的生活。

2010年7月1日後，你在忙於甚麼工作？

我和中大仍是近在咫尺，常回校園講課和指導研究，主要是在全球經濟及金融研究所。研究所舉辦的第一期「全球金融菁英領導研討班」剛在1月結束，請來三位諾貝爾經濟學獎獲獎人授課，反應很好。研究所在廖柏偉教授領導下日益壯大，在經濟及金融的教學和研究方面將有更多貢獻。

在學術活動之外，我現在還擔任中投國際（香港）有限公司董事長，這是中國投資有限責任公司的全資子公司，負責運用國家的外匯儲備作海外投資。這家香港子公司才剛成立不久，許多工作尚待開展。另外，我也有多項公職在身。在香港，除了出任行政會議非官守成員外，也是策略發展委員會和外匯基金諮詢委員會成員；在中國大陸，我擔任第十一屆中國人民政治協商會議全國委員會委員，也是其下的人口資源環境委員會副主任。我還有許多會議要開，要馬不停蹄的往外跑。

你怎麼看香港高等教育的發展？

外界公布的一些大學排名把本地大學吹捧得很高，但香港不應因此洋洋自得、





沾沾自喜，因為那些排名並不可靠。面對駁駁然迎頭趕上的內地大學，本地大學不可掉以輕心，需加倍努力才可維持現有地位。比方說，內地頂尖大學的研究經費比我們高很多，學生都是從全國千中選一的精英。本地大學由於一些因素，吸引不了香港最出色學生入讀——不少受過大學教育的香港父母，都把子女送到英美大學（過不多久可能也會送到內地頂尖大學），只有專攻法律和醫學的，囿於這兩門專業有保障本地培訓人才的制度，才會留港求學。如果香港的大學連本地精英都留不住，說甚麼卓立於國際都只是空談。

若要香港辦出世界級大學，首要工作是適當地調撥教研資源。牛津、劍橋、哈佛和史丹福何以能成為世界級大學，一個原因是它們的教研資源比別人多。香港沒有足夠資源扶植所有本地大學達到世界級，因此，如果我們的目標是支持一兩所大學躋身世界一流大學之林，就須把教育和研究經費，尤其是研究經費，集中投放到一兩所大學。平均攤分是無法成事的。

2012年大學學制由三年轉為四年，將令大學生的學習經驗更多姿多采。以往中大一直實行四年制，直至1990年代中期才被當時的殖民地政府強迫改為三年。因此，恢復四年制，中大將如魚得水，無任歡迎。三年實在太短了，不夠年輕人去涉獵不同領域的知識，不夠他們去領會不同的教育體驗。此外，四年制也能提供更大彈性，讓學生可以中途轉系，可以雙主修，也可增加一個副修，然後仍能在正常修業時間內畢業。從2012年起，香港學生會少唸一年中學，多唸一年大學。這



樣一減一加很明智。他們會有充裕的時間去接觸新學科，嘗試新經驗，包括到國外當交換生或實習。總而言之，這是很理想的做法。

你覺得自己擔任中大校長時期，最大的建樹是甚麼？

現 在回頭看，我認為最重要的工作是設立了全宿制的小型新書院。你知道書院制是中大傳統賴以建立的基石。每名中大學生都既有所屬學院，也有所屬書院。這是分工：學院負責學生的正規課堂教育，書院負責正規課程以外的教育和關顧服務。兩者結合，就實現了全人教育——不只教授知識，也傳遞行為規範和價值觀。牛津、劍橋和中大就是因為實行書院制，而在世界許多大學中與眾不同。然而，中大的學生人數愈來愈多，由1960年代只有兩三千人，到2012年預計會有一萬三千人，這樣繼續下去的話，原來幾所書院就會變得過於龐大，難以保持師生和朋輩間密切的關係，這些關係是正規課程以外的生活教育成功的關鍵。增設新的書院，可以恢復和鞏固設立書院制原初的理想。中大這個悠久的特色，未來也將維持，令它不但在香港，也在大中華地區、東亞和世界享有優勢。



中國經濟迅速崛起，香港前景如何？

中 國大陸在1978年開始經濟改革，向世界開放時，香港發揮了重大作用，中國經濟改革成功，香港功不可沒。香港企業家與廣東和內地在文化和語言上接近，他們憑藉這種優勢率先投資內地，引進資金、技術、營商手法和市場。所以，當時設立的經濟特區中，只有毗連香港的深圳能夠持久成功。不過，現在中國大陸經濟蓬勃，情況已不可同日而語。中國已成為世界貿易組織正式成員，不再需要香港擔當連繫世界的橋樑或門戶或中間人的角色。中國已跨越傳統輕工業階段，邁入重工業和高科技業，相比之下，香港在這些方面毫無優勢。中國經濟正處於持續高速成長階段，是世界第二大經濟體。香港的角色必須轉變。香港經濟和居民的生活，對於中國大陸依賴很深。金融服務業和旅遊業是兩大顯著例子。香港交易所一半以上的市值來自中國企業，而2010年三千六百萬訪港旅客中，二千三百萬是內地人，全靠這些遊客，香港的失業率才能維持在低水平。



但我相信香港還可以扮演有用的角色，尤其是為鄰近的廣東省和深圳市服務，香港不但能充當廣東和深圳的金融中心，還可以擔當其後勤、教育和研發中心。中國經濟規模很大，定可以有多於一個國際金融中心。廣東和深圳缺乏實力雄厚的大學和研發機構，香港可以填補這個空白。無論香港作何打算，中央政府都會支持。相較於中國其他城市，香港持續擁有的主要優勢仍然是高度國際化，雖然它暫時仍享有可兌換貨幣、資金自



由流動和自由貿易的優勢，但人民幣愈來愈國際化，而且中國大陸重新自我定位為內需帶動經濟體，這些優勢行將消失。香港必須將它的經濟與廣東和深圳融合，建立相輔相成、互利互惠的關係，換句話說，形成雙贏局面！

未來有何大計？

現在閒暇多了點，雖然還不如我期望的多。現時行政方面的工作量少於中大時期，但如剛剛所說，我仍然有許多學術、專業和公共職務。如果有更多時間，我會寫本書，論述1978年以來中國經濟改革的經驗，還會重新練習書法。我已放下毛筆四十多年，習字可以修心養性、寧神息慮，但必須定期練習，比如說每天都寫一些。☞



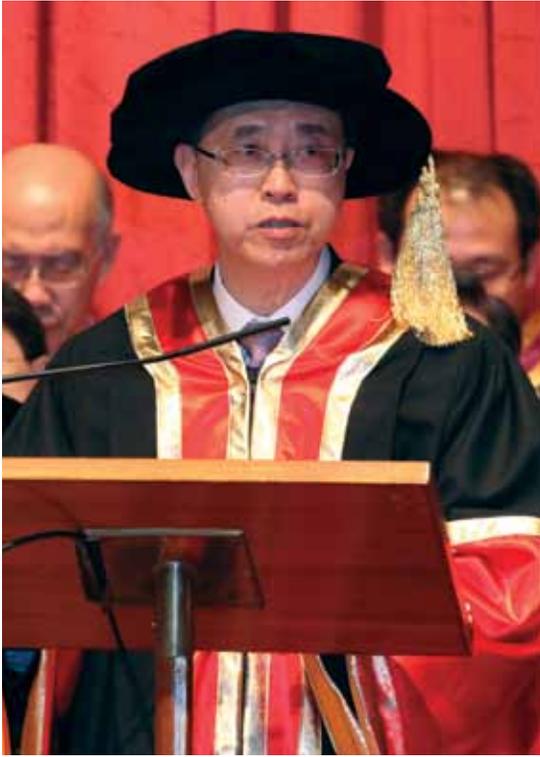
第十屆榮譽院士 頒授典禮

大

學於5月16日舉行第十屆榮譽院士頒授典禮，頒授榮譽院士銜予下列八位與中大淵源深厚的賢達，以表彰他們對大學及社會的卓越貢獻：







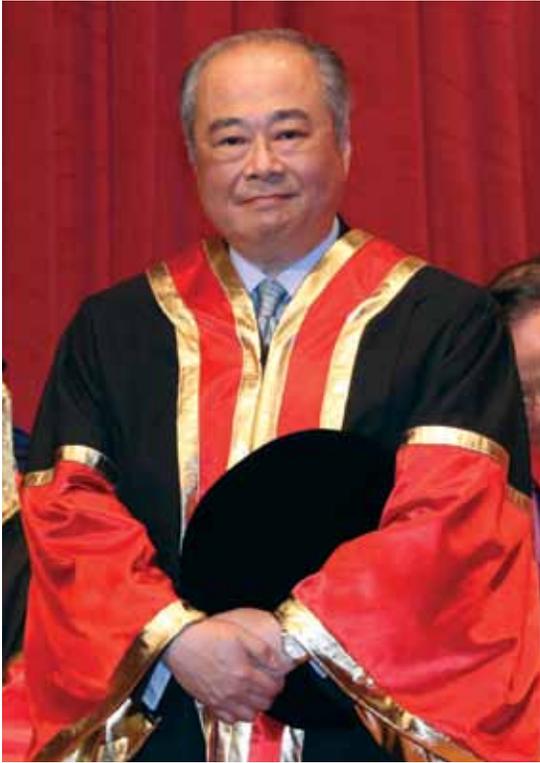
陳兆愷法官

陳兆愷法官是首位在香港受訓、畢業並獲委任為香港終審法院常任法官的法律界翹楚。陳法官服務香港司法機構逾二十年，對本港法律制度的發展貢獻至巨，備受社會各界敬重；最受稱道者是在1997年後大力推廣雙語法制，促使香港的法律體系與國際普通法體系保持銜接，建立具有本地特色的司法制度。他在教育事業方面亦建樹良多，自1987年起出任中大社會工作學系客座教授，二十多年來春風化雨，栽培學生不遺餘力。他自2002年起出任社會工作學系諮詢委員會主席，以其專業法律知識和豐富經驗，為課程提供寶貴意見，帶領學系邁向卓越發展。



鄭承隆博士

傑出企業家和慈善家鄭承隆博士是翡翠工房集團創辦人，現任新亞書院校董。鄭博士在翡翠玉石業務的改革和創新，對業界影響深遠，並為他帶來多項殊榮，包括世界華商基金會世界傑出華人獎。鄭博士熱心參與社會服務，現任仁濟醫院董事局副主席及多項公職，於2010年獲頒授行政長官社區服務獎狀。2005年，鄭博士和家人慷慨捐資，設立鄭承隆通識教育及哲學研究基金，支持大學在哲學和通識教育方面的研究和發展。他熱心捐助中大發展人文學科，培養通達深思的人才，任重道遠，是百年樹人的典範。



周松崗爵士

商界領袖周松崗爵士現任香港鐵路有限公司行政總裁，曾於多家著名跨國公司擔任要職，在國際企業行政管理方面成就不凡，屢獲殊榮。周爵士亦為資深的社會領袖，積極參與多項公職，對社會建樹良多。周爵士為傑出的中大校友，多年來積極參與校政，對委任學院院長和重組校董會出力至多。周爵士自2004年出任中大校董，並先後出任逸夫書院校董、捐贈委員會成員，以及大學校董會重組專責委員會主席等。他曾任深圳及珠三角地區發展專責小組主席，現任深圳學院專責小組主席，對中大在內地的發展迭有貢獻。



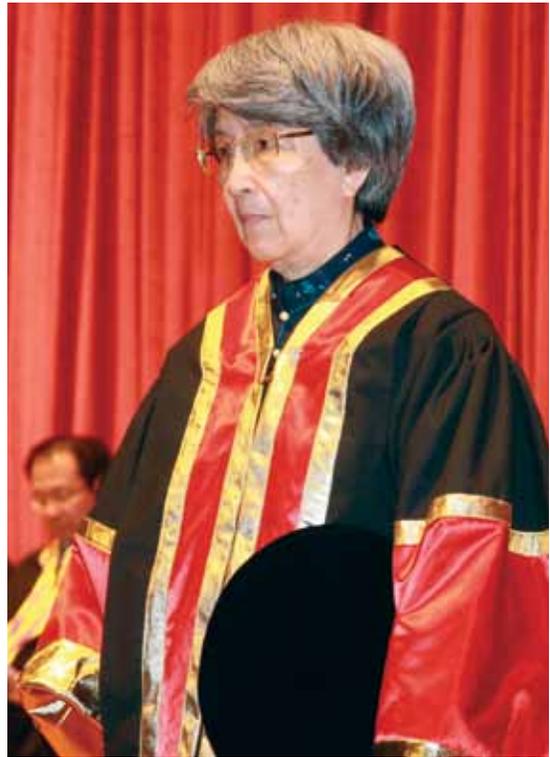
梁雄姬女士

著名慈善家梁雄姬女士是中大的傑出校友及贊助人。她熱心公益，多次慷慨贊助本地醫療及教育事業，並積極參與義務工作，幫助弱勢社群。梁女士自2004年起出任新亞書院校董，2006年起出任新亞書院校董會副主席。她慷慨捐資，設立梁雄姬基金，鼎力支持書院發展，以栽培莘莘學子為己任，並贊助多項獎助學金，襄助成績優異或經濟有困難的學生。梁女士更積極支持中醫學院及中醫中藥研究所發展中藥研究，又捐助逸夫書院李和聲香港歷史資源中心，加強歷史系的研究，對中大貢獻匪淺。



劉應力教授

劉應力教授於1992年起服務深圳市政府，歷任副秘書長、高新辦主任、市委常委兼常務副市長，現任黨組副書記兼市長科技顧問。他負責研究和管理高新技術產業，並主理多個深港合作項目，包括深港跨境大型基建項目及深港西部通道工程建設等，對建設深港創新圈及促進兩地技術交流功不可沒。劉教授鼎力支持和指導中大在深圳發展學術和科研項目，包括與中國科學院及深圳市政府聯合成立中國科學院深圳先進技術研究院，以及興建中大深圳研究院等。他於2008年出任中大工程學院榮譽教授，並於翌年成為校長的深圳事務特別顧問。



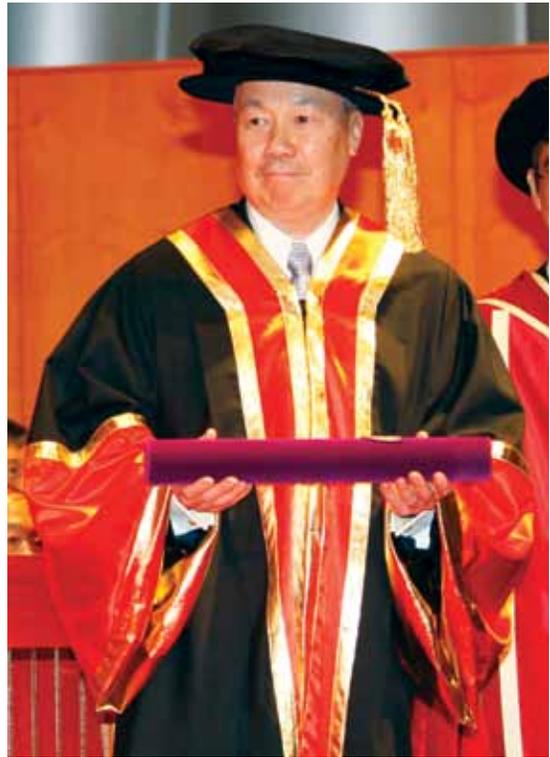
盧瑋鑾教授 (筆名：小思、明川)

名作家兼傑出教育家盧瑋鑾教授為中大校友，於1979年起任教於母校中文系，深受學生愛戴，獲中大校長模範教學獎及香港教育學院「傑出教育家獎」。盧教授著作豐富，其作品曾入選「十本好書」及「中學生好書龍虎榜」。她的文學研究和文化工作成就卓越，獲頒香港藝術發展獎之「傑出藝術貢獻獎」。她於2002年退休後任中文系榮譽研究員，並義務擔任中大香港文學研究中心主任，現為該中心顧問及東亞研究中心客座教授。她又把個人收藏的香港文學文化書刊和歷年蒐集的作家資料全數捐予大學圖書館，對推動文學發展貢獻非凡。



譚尚渭教授

譚尚渭教授現為香港公開大學榮休校長、中大化學榮休講座教授，從事教學、研究及大學行政近四十載，經驗豐富，在高等教育界成就驕人。他於1965年加入中大化學系，歷任校董、副校長、崇基學院校長及院長、研究院院長等多項要職，亦積極參與大學發展，服務中大達三十年。譚教授後出任香港公開大學校長，帶領該校成為亞洲區內領先的遙距及成人教育中心，推動終身學習，貢獻良多，獲頒英帝國官佐勳章、香港特區政府金紫荊星章，以及國際遠距離教育聯會「卓越個人大獎」等多項殊榮。



朱民康先生

酒店業翹楚朱民康先生是中大酒店及旅遊管理學院客座副教授。他於1970年加入香港凱悅酒店，後升任凱悅國際（亞太區）有限公司亞太區董事總經理，負責集團運作及在亞太區的發展。朱先生熱心支持專業教育培訓，擔任職業訓練局多項公職，亦先後出任香港酒店業協會主席、僱員再培訓局副主席等，對業界屢多建樹，獲職訓局頒授榮譽大獎及榮譽院士銜。他自2002年出任中大酒店及旅遊管理學諮詢委員會主席，致力加強大學與酒店及旅遊業的協作，並大力促進課程設計和拓展畢業生就業，對學院的發展功不可沒。☑

中大新課程 全面就緒

為迎接本港推行「3+3+4」新學制，中大已全面準備就緒。將於2012學年推行的新本科課程，着重跨學科知識和通識教育的培育，讓學生掌握專門知識外，同時具廣闊的學識基礎。

新課程的一大特色，是各主修學科增設「總結科目」，所有學生須在畢業前參與研究或實習，汲取經驗。此外，為擴闊學生的跨學科知識，各學院將增設學院課程，學生必須在其學院所提供的不同科目中，選讀非主修的科目，涉獵其他學術領域之餘，並可對主修科目的學習帶來裨益。同時，學生選擇修讀雙主修及雙副修的靈活度亦大增，多元的知識基礎為日後發展不同事業創造優勢。



負責設計新課程的小組主要成員包括（左起）：大學通識教育副主任兼通識教育基礎課程主任梁美儀教授、中國語言及文學系系主任何志華教授、副校長楊綱凱教授、英語教學單位主任柯安迪教授，以及資訊科技教育促進中心主任兼計算機科學與工程學系教授李浩文教授





現時參與各類海外交換計劃的學生已超過每級人數的九成，其中兩成有機會到世界各地二百多所著名學府作為期一個學期或一學年的交流學習。楊綱凱副校長說：「我們已定下目標，將前往外地交流的中大生名額進一步提升至每級人數的百分之百以上，其中出外交流一個學期或以上的名額則提升至三成。」

大學亦會大幅加強包括中文、英文、通識教育、資訊科技及體育的核心課程，由目前的二十三學分增加至三十九學分，佔總學分三分之一。

以「大學中文」課程為例，要求將由目前三學分倍增至六學分。中國語言及文學系系主任何志華教授表示：「新課程除了提供語文技巧訓練外，還通過古今文學經典閱讀、學院導向的主題式內容學習中文，為學生奠定堅實的語文基礎，配合畢業後升學和就業的需要；同時培養學生的文學及文化素養，以達到大學生應有的視野與深度。」此外，新課程亦會提供口語傳意技巧、各類型的實用文書等語文技巧訓練。

本科生的英語必修學分將從現時的三分增至九分，從學習「學術英語」開始（English for Academic Purposes），至「專科英語」（English for Specific Purposes），以至最後階段的「專業英語」（English for Professional Purposes）。中大英語教學單位主任柯安迪教授（Prof. Andy Curtis）解釋：「學術英語」透過課堂上的即時指導，提供全面的說話及寫作技巧訓練，而閱讀及聆聽技巧訓練則主要透過網上資源進行。進階的「專科英語」及「專業英語」則由英語教學單位與各學院共同設計及發展，以內容為本，提升學生在其專業範疇及職場中的競爭力。

所有學生必須修讀的通識教育課程將分為三個部分：九學分的大學通識、六學分的書院通識，以及兩科共六學分的新通識教育基礎課程——「與人文對話」和「與自然對話」。基礎課程旨在與學生從歷代的智慧和作品中，探討有意義和恆久的課題，結合科學與人文，融會古今，聯繫東西。

核心課程及一些學院課程已先行推出，讓同學試讀，反應熱烈，並收到不少讚許。📖

除了修業期超過4年的學科外，整體課程結構如下：

課程組成部分		學分
主修課程	學院課程	51-72*
	主修要求	
	主修選修	
副修課程（自由修讀）		18-30
語文	中文	6
	英文	9
通識教育		21
資訊科技		1
體育		2
選修科目		剩餘學分
總計		最少 123

* 部分專業學科與標準修業期4年以上的學科學分上限超過72分。新學制的相關資訊已上載專備網站 (www.cuhk.edu.hk/334/chinese)。

燭光點點 遙表寸心

中大師生與多位日本友人，於三月二十四日晚上，即日本東北部九級地震發生兩周的前夕，結集在香港中文大學圖書館外廣場，傳點燭光、默哀、獻捐、摺紙鶴、手書問訊，向逝者表達哀悼，向傷痛者傳送慰問，並向逆境中的日本人民表達支持，會上並播放地震和海嘯襲擊日本的影像，出席的包括日本駐港總領事隈丸優次先生，以及長期支持本校學生交流學習的康本健守博士。

於災難發生後的兩周內，中文大學、各書院和多個學生組織籌辦了籌款和遙寄問訊的活動，為日本人打氣。正如沈祖堯校長說，我們都明白到，身為地球的一員，在各國各地關係愈趨緊密、連繫日加頻繁的二十一世紀，面對災害，斷難獨善其身，必當憂戚與共，竭誠共濟。■

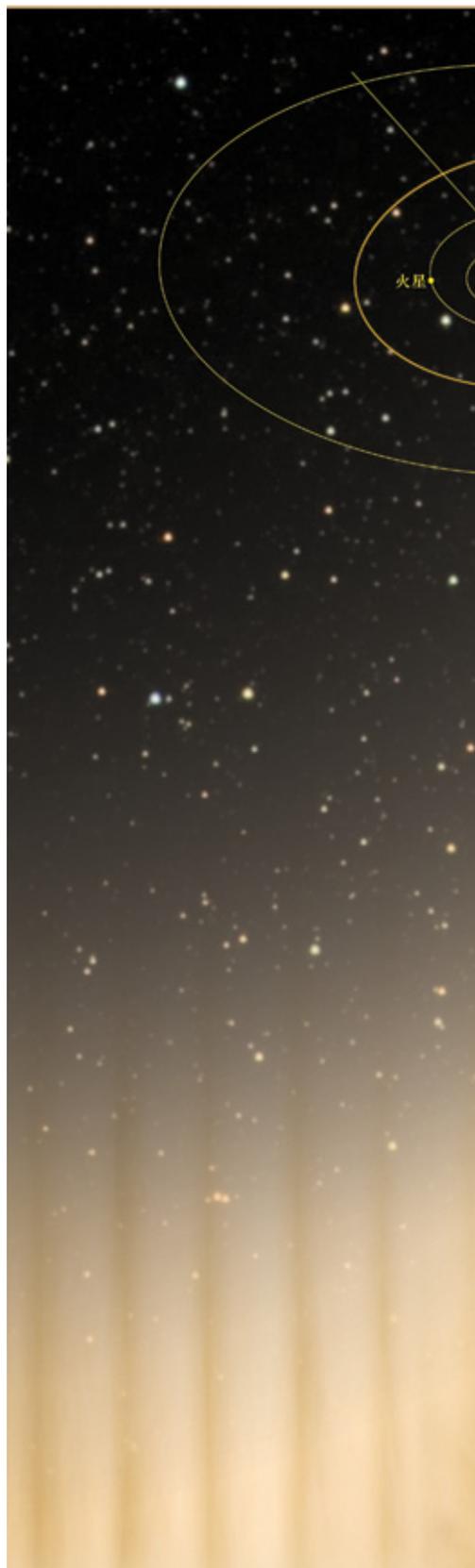


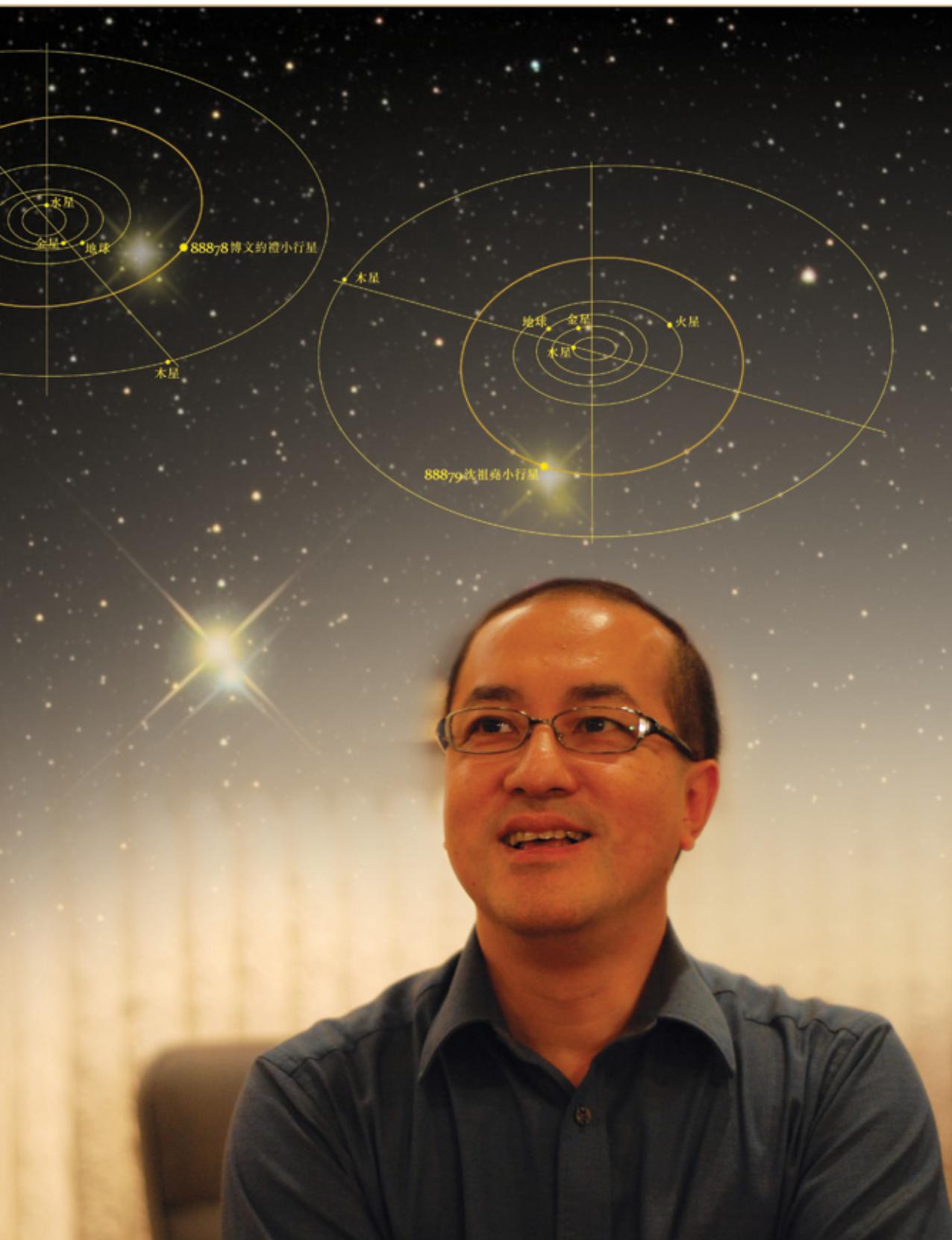
星海留名

遙星空中，與中文大學有關的小行星又多了兩顆。以校訓命名的博文約禮星和以現任校長命名的沈祖堯星，訴說着中大人一直堅持求真求知、服務社會的故事。連同早年以兩位諾貝爾物理學獎得主——前校長高錕教授及博文講座教授楊振寧教授，以及博文講座教授、菲爾茲得獎人丘成桐教授命名的小行星，共有五顆與中文大學有關的星體於空中互相輝映。

發現博文約禮星的楊光宇先生是國際知名業餘天文學家及香港天文學會會長，他至今發現了二千多顆小行星。楊先生向喜以其敬重的人物來為其中一些小行星命名，不是中大校友的他，在2009年11月偶然看了新亞書院六十周年的紀念話劇後，被「艱險我奮進，困乏我多情」這兩句創院院長錢穆先生親撰的歌詞深深觸動，興起了將一顆小行星命名為「中文大學」的念頭。

「在此之前，我已有以2003年香港SARS抗疫人士來命名小行星的想法，適逢在抗疫時被《時代周刊》譽為『亞洲英雄』的沈祖堯教授獲聘出任中大第七任校長，我決定將於2001年9月25日同時發現的兩顆編號88878及88879小行星分別以中大的沈祖堯校長命名。」楊先生說。經與中大商議後，決定採校訓「博文約禮」為小行星之名，以反映中文大學強調德智並重的教育方針。在國際小行星聯盟接納後，88878博文約禮星及88879沈祖堯星由此誕生。☑







破解胎兒基因 圖譜



中大李嘉誠醫學講座教授和化學病理學講座教授盧煜明於1997年發現孕婦血漿含有胎兒的脫氧核糖核酸 (DNA)，各方注目。他繼而開發出嶄新的唐氏綜合症產前檢測法，避免了傳統侵入式檢測法可能導致流產的風險。他開創性的工作促成了新一代無創檢測法的出現，但這些方法每次都只能針對一種疾病作檢測。

2010年，他和他的研究團隊再下一城，首先證明母體血漿含有胎兒的全部基因特質。接下來就是要開發無創的胚胎基因組掃描技術，這是極為棘手的事，因為在孕婦血漿DNA中，胎兒的DNA分子只佔十分之一，而且非常零碎。要從這些散落的碎片拼湊出胎兒的基因圖譜，難度不下於完成一個百萬片的拼圖。

為完成這工作，盧教授領導的團隊抽取了一名母親的血漿樣本，完成近四十億個DNA分子的排序，約相當於人類基因組的六十五倍。他們接着拼湊出胎兒分別遺傳自父親和母親的兩組基因圖譜，再把這兩組基因圖譜結合，從而得出胎兒的基因圖譜。在這項試驗中，研究人員利用圖譜檢測出，由於父親的遺傳，胎兒是乙型地中海貧血症基因的攜帶者，但這應該不會在他出生後造成太大影響。

盧教授的團隊利用母體血漿DNA排序技術，能從胎兒的基因圖譜透視各種遺傳特質和基因變異情況。2010年12月8日號的生物醫學權威期刊《科學·轉譯醫學》，以封面故事形式發表他們的發現。這項研究的突破在於：只需分析從孕婦身上抽取的一個血液樣本，就能追溯出胎兒的整個基因組，並且只需一次檢測，即能一舉診斷出多種遺傳病。■

為大豆尋根

「菽之荏菽，荏菽旆旆。」三千年前《詩經》所說的「荏菽」，就是今天我們熟悉的大豆。今天，美國是年產八千萬噸的世界第一大豆生產國，而中國這個大豆之鄉，產量遠遠無法滿足內需，每年倒要花數十億美元從美國進口大豆。

中大農業生物技術國家重點實驗室主任辛世文教授（左）說：「美國的大豆雖然好，但他們給它肥料，給它殺草劑、殺蟲劑，享受慣了，不懂得面對困難。」為了改善大豆嬌生慣養的毛病，實驗室展開了「大豆回家」研究項目，要在野生大豆中找回栽種大豆所失落的抗逆基因，令它可以在更多中國土地上種植。

這個中大與華大基因研究所合作的項目取得重大突破，完成十七個野生大豆及十四個栽種大豆的品種測序，找出了野生大豆和栽種大豆之間的基因組變化。結果發現，野生大豆在基因的多樣性方面，遠高於栽種大豆。

辛世文教授補充：「中國人口佔世界百分之二十二，而耕地只有百分之七，我們很擔心將來糧食的保障。」因此實驗室選了水稻和大豆兩種作物重點研究，致力提高它們的產量、品質和抗逆性。實驗室副主任林漢明教授（右）的研究團隊已培養出耐旱和耐鹽的大豆群體，正在西北乾旱地區和華北鹽鹼地作試驗，配合最近品種測序的數據，希望能有更大的應用價值。

「大豆回家」項目得到大學教育資助委員會卓越學科領域基金、研究資助局及中大的共同支持。大豆研究廣受香港社會關注，羅桂祥基金會去年即慷慨贈款予中大設立基金，支持大豆研究。

大豆基因解碼的重大發現也吸引了國際學術界的注意，去年12月號的國際權威期刊《自然—遺傳學》便以此為封面故事。📖





頭角崢嶸的中大人

嶄新生物加密系統奪金

生命科學學院生物化學課程十一名學生在該院陳竟明教授、陳廷峰教授及江紹佳教授指導下，編制了一套嶄新的生物儲存、加密和提取系統，證明可用大腸桿菌的質粒基因來儲存龐大資料。這項開發成果在美國麻省理工學院舉辦的2010年度國際基因機器設計大賽中摘金。



沈祖堯校長（後排右三）、理學院院長伍灼耀教授（後排左一）與獲獎學生



太空所博士生獲最佳青年論文獎

太空與地球信息科學研究所博士研究生譚露於第三十一屆亞洲遙感大會中獲頒最佳青年論文獎。本屆約有二百篇論文競逐有關獎項，譚露憑〈基於GIS的土地利用案例推理模型〉成為五名得獎者之一。

亞洲遙感大會為亞洲遙感協會的年會，第三十一屆大會於2010年11月1日至5日在河內舉行。



劍擊手摘后冠

風險管理科學課程二年級生蘇燕婷（中）參加2010年10月31日至11月5日在上海舉行的第十六屆全國大學生擊劍錦標賽，奪得甲組女子個人花劍冠軍。她並連同兩名隊友——翻譯系四年級生錢凱妍（左）和酒店及旅遊管理學院三年級生黃寶玲（右）——取得女子丙組隊際花劍銅牌。

大專水運會勇奪女團亞軍

中大泳手在2010年10月31日舉行的「第四十七屆大專水運會」中奪得女子團體亞軍、男子團體殿軍及男女子團體總季軍。





護理學院學生連摘跑壇殊榮

那打素護理學院四年級生姚潔貞在2010年11月7日假中大校園舉行的大專越野賽中，破大會紀錄，以18分21秒90衛冕金牌。她其後在2011年2月20日舉行的「2011渣打馬拉松」比賽再創佳績，以1小時20分33秒首奪半馬拉松女子組總冠軍。

商業管理賽三連冠

一名環球商業學一年級學生趙舜茹（左二）、許尉庭（右二）和葉梓聰（右一）與專業會計學一年級生莫智傑（左一）組成的隊伍，憑着創意，為提高滙豐銀行的市場佔有率提出周詳計劃，在2010年11月27日舉行的「大專聯校商業管理挑戰賽2010」中擊敗一百五十支隊伍，奪得冠軍，是中大連續三年獲此殊榮。他們提議推出專為Y世代而設的信用卡、定位短訊服務及個人化金融服務，又改善現時滙豐為年輕人而設的網站版面，使與社交網站連結。該隊並囊括「最佳報告隊伍獎」及「最具創意隊伍獎」。



二十中大生獲準英語教師獎學金

教育局於2010年2月18日公布首屆「準英語教師獎學金」得獎結果，中大共有二十名學生獲獎，佔總得獎人數逾四成，為眾院校之冠。獲獎學生來自英文、英國語文研究及英國語文教育，以及學位教師教育文憑課程，各可獲獎學金五萬港元，若成績符合要求，可於修業期內每年續獲發五萬元獎學金，畢業後須在本地中小學任教英文三年。

設立「準英語教師獎學金」是教育局提升本港英語教師專業能力而推行的措施之一，旨在吸引學生修讀與英語教學相關的本地學士學位課程或師資培訓課程，投身英語教師行列。



獎學金得主余玉珊（右，英文系一年級）及莊善怡（左，英國語文研究及英國語文教育一年級），矢志投身英文教學

數學系學生奪著名獎項

五名數學博士生、碩士生及本科生憑其出色的學位論文奪得新世界數學獎。現為東京大學博士後研究員的陳國威（第二行，右二），獲博士論文銀獎；現分別為加州理工學院及滑鐵盧大學博士生的范善臻（第二行，左一）及吳嘉誠（第三行，左二），獲碩士論文銀獎；中大數學系四年級生許向山（第三行，左六）及林嘉傑（第三行，左五），獲學士論文金獎。此外，數學系本科生楊偉傑獲丘成桐大學生數學競賽陳省身獎銅獎，並偕施方業一起獲得分析與微分方程科目的表揚獎。



人事任命



新任校董

陳黃麗娟博士獲大學監督委任，接替黃金蓮修女出任大學校董，任期三年，由2010年11月27日起生效。



新任書院院長

校董會委任大學副校長兼物理學講座教授楊綱凱教授出任敬文書院院長，任期由2011年4月1日至2016年3月31日。



新任副校長

徐揚生教授獲委任為大學副校長，任期兩年，由2011年3月1日起生效。



新任學院院長

梁湘明教授獲委任為教育學院院長，由2011年3月1日起生效。

殊榮與成就

北島教授榮膺中國十大詩人之首

人文學科講座教授北島教授獲內地著名文學刊物《鍾山》雜誌選為當代（1979—2009）十大中國詩人，並在排名榜中高踞首位。



謝作偉教授獲中國化學會化學獎

化學講座教授謝作偉教授於第十六屆全國金屬有機化學學術研討會上，獲頒中國化學會「黃耀曾金屬有機化學獎」，嘉許他對金屬有機化學的傑出貢獻。



夏克青教授膺美國物理學會會士

物理系系主任夏克青教授獲美國物理學會推選為會士，以表揚他在瑞利—伯納德湍流對流研究的傑出貢獻，以及對現今物理學界的相關實驗知識和理論的深遠影響。



兩研究獲頒國家科學技術獎

國家科學技術獎勵工作辦公室2011年1月14日公布2010年度「國家科學技術獎」的得獎項目，機械與自動化工程學系黃捷教授（右）領導的研究團隊，以「非線性輸出調節問題及內模原理」的研究榮獲國家自然科學獎二等獎；另外，醫學院外科組潘偉生教授（左）領導的「顱腦創傷後繼發性腦損害發生機理與診治新技術應用」項目，則獲頒國家科學技術進步獎二等獎。



四工程教授獲IEEE榮銜

工程學院四位教授獲工程學國際權威組織電機及電子工程師學會（IEEE）授予殊榮。副校長及電子工程學講座教授程伯中教授（左二）、機械與自動化工程學系李文榮教授（右二）及電子工程學系吳克利教授（右一）獲推選為院士；計算機科學與工程學系呂榮聰教授（左一）則獲IEEE可靠性學會頒授2010年傑出工程師獎。



數學教授奪殊榮

數學講座教授魏軍城教授（左）獲2010年晨興數學銀獎，以表彰他在半線性橢圓方程研究取得一系列重要成果。數學系及數學科學研究所梁迺聰教授（右），則憑對鏡像對稱和量子上同調（源於拓撲幾何及代數幾何）研究的貢獻，獲頒2010年陳省身獎。



英文系學者浪漫主義述著獲表揚



由中大英文系系主任西蒙·海恩斯教授（Prof. Simon Haines，圖）與英國格拉斯哥大學榮休教授史提芬·普里克特教授編著的新書*European Romanticism: A Reader*，獲國際浪漫主義會議頒予2010皮埃爾·巴里塞利獎，評為是年度對浪漫主義研究最有貢獻的書籍。

這部厚達千頁的巨著，撮錄了浪漫主義時期近百名歐洲重要作家超過二百篇作品，凡十五種文字。海恩斯教授負責編纂英語作品及撰寫導言。

三項國家科研獎

中大三項研究榮獲國家教育部頒發2010年度高等學校科學研究優秀成果獎(科學技術)自然科學界別兩項一等獎及一項二等獎。國家教育部科技發展中心副主任周靜女士於2011年3月1日親臨中大頒獎。

獲一等獎的項目有醫學院內科及藥物治療學系副教授于君教授(左二)、校長兼莫慶堯醫學講座教授沈祖堯教授(中)的「胃癌發生的生物學行為、分子機制及防治研究」,以及數學系講座教授魏軍城教授(左一)之「非線性橢圓方程及方程組的凝聚現象」。獲二等獎的是生命科學學院陳振宇教授(右二)及生物醫學學院黃聿教授(右一)之「天然產物對膽固醇和脂肪酸代謝與心血管功能的影響」。



三學者榮膺裘槎基金會優秀科研者

三位中大學者在2011年3月24日獲頒授裘槎基金會2011/12年度「優秀科研者獎」,以表彰他們在國際科學界取得的傑出成就。計算機科學與工程學系系主任呂自成教授(中)獲授「優秀科研者獎」,內科及藥物治療學系陳力元教授(左)及黃家星教授(右)則獲授「優秀醫學科研學者獎」。



香港中文大學—中山大學歷史人類學研究中心揭幕

香港中文大學—中山大學歷史人類學研究中心於2010年11月8日舉行揭幕典禮暨合作協議簽署儀式。主禮嘉賓包括國家教育部社會科學司副司長張東剛教授（左三）、中山大學校長黃達人教授（右三）、廣東省教育廳巡視員羅遠芳教授（右二）、中央駐港聯絡辦公室教育科技部副部長莫錦強先生（右一）、沈祖堯校長（左二）及中大偉倫歷史學講座教授及該中心主任科大衛教授（左一）。

該聯合研究中心是本港首個在人文社會科學領域的國家級重點研究基地，其使命是將歷史人類學建設成為一門能夠重新闡釋中國歷史的學科。



成立全球最先進金融交易實驗室

工商管理學院於澤祥街的新教學大樓增設教學用金融交易實驗室，於2010年11月25日舉行開幕儀式，由財經事務及庫務局局長陳家強教授（右二）、許敬文副校長（左三）、工商管理學院院長黃德尊教授（右一）、兩位財務學系客座教授雲普華夫教授（左二）及周文耀教授（左一）主禮。

這個金融業界譽之為全球最佳的金融交易實驗室，設備先進完善，裝有彭博及路透社的終端機，提供全球多個主要證券交易所的即時數據。學生可透過電腦模擬即時交易，體驗真實市場的運作和波動。



教學酒店開幕暨鄭裕彤樓命名

香港中文大學教學酒店開幕暨鄭裕彤樓命名典禮於2011年1月4日舉行。主禮嘉賓為財政司司長曾俊華先生（左三）、新世界集團主席鄭裕彤博士（右二）、新世界發展有限公司董事總經理鄭家純博士（左二）、中大校董會主席鄭海泉博士（右一）及沈祖堯校長（左一）。

中大與新世界集團合作的教學酒店計劃合兩部分：教學樓高十五層，容納工商管理學院及全球經濟及金融研究所等全部教研單位，冠以鄭裕彤博士嘉名，以誌鄭博士對中大多年的貢獻；另毗鄰大學港鐵站的香港沙田凱悅酒店，則兼備酒店及教學設施。



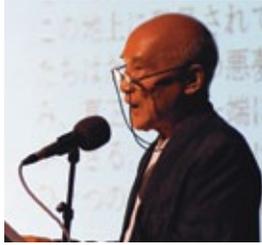
教育部重點實驗室揭幕

中大獲國家教育部同意，於工程學院成立高可信軟件技術教育部重點實驗室（香港中文大學分實驗室）。2010年12月15日，國家教育部科學技術司明炬處長（左四）、北京大學常務副校長林建華教授（左三）、中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室教育科技部副巡視員曹國英先生（右三）、特區政府創新科技署科學顧問余安正教授（左二），聯同中大副校長黃乃正教授（右四）為實驗室揭幕。



國際詩人在香港

由中大東亞研究中心主辦、利希慎基金資助的「國際詩人在香港」計劃，分別於2010年9月及2011年3月舉行，邀請日本及美國當代著名詩人谷川俊太郎先生（上）及帕爾瑪先生（Mr. Michael Palmer，下）來訪兩周，主持詩朗誦、演講及座談會等活動。



諾貝爾學人論抗生素對抗傳染病



新鴻基地產及中大邀得2009年諾貝爾化學獎得主拉馬克里希南教授（Prof. Venkatraman Ramakrishnan）於2011年1月6日舉行講座，論述「抗生素如何抑制致病細菌生產蛋白質」，吸引逾三百五十名學者、學生及公眾人士參加，座無虛席。

中國工程院院士訪中大

「中國工程院院士訪校計劃」於2010年12月15至18日舉行，工程院醫藥衛生學部楊勝利院士（左三）、甄永蘇院士（左四）、戴剋戎院士（右二）、王紅陽院士（左一），以及化工、冶金與材料工程學部張興棟院士（右三）等一行十二人代表團蒞臨中大交流訪問，並主持以轉化醫學為主題的「院士講座系列」。



星級講師授全球經濟新形勢

為期六天的全球經濟及金融研究所舉辦的全球金融菁英領導研討班於2011年1月21日圓滿結束。前香港金融管理局總裁任志剛教授、1997年諾貝爾經濟學獎得主斯科爾斯教授(Prof. Myron S. Scholes, 圖左站者)、中大博文講座教授並1999年諾貝爾經濟學獎得主蒙代爾教授(Prof. Robert A. Mundell)、前美國聯邦儲備系統理事會副主席科恩博士(Dr. Donald L. Kohn)等十多位國際星級講師, 講授多個重要經濟課題。

除業界高級行政人員外, 參加研討班的還包括中國銀監會、中國證監會、中國人民銀行的主要官員; 台灣證券交易所、新加坡金管局、馬來西亞中央銀行、香港金管局及證監會的高層主管等三十多人。



哈佛學者倡求知重廣博



哈佛大學工程及應用科學學院的戈登·麥凱講座教授劉易斯教授(Prof. Harry R. Lewis)先後於2011年1月17日及1月19日在中大主持利希慎講座「通識教育的模式」, 以及邵逸夫爵士傑出訪問學人講座「資訊年代的公民教育」。

文壇巨擘看中國文藝復興

文壇泰斗白先勇教授(左一)在2月16至19日光臨校園, 出任2010至11年度崇基學院黃林秀蓮訪問學人, 出席午餐會、夜話、周會和研討會, 與師生多面接觸。在2月19日盧瑋鑾教授(右一)主持的書院周年教育研討會上, 白先勇教授與董橋先生(左二)、李歐梵教授(右二)等文壇巨人濟濟一堂, 就二十一世紀中國文藝復興與香港的角色各抒己見。☞





香港中文大學
The Chinese University of Hong Kong



一書在手，感覺踏實。然而，為減少大量印刷對環境造成的損害，請與朋友分享本冊，或上網 (www.cuhk.edu.hk/iso/bulletin) 閱覽。謝謝您愛護環境。